

4 ciudades se unen a campaña de suscripciones

POR LOUIS MARTIN

En la primera de nueve semanas de una campaña internacional para ganar entre los trabajadores a miles de suscriptores al *Militante*, los partidarios del semanario socialista están acudiendo a barrios obreros y lectores de áreas que no habían participado en este tipo de esfuerzo se están uniendo a la campaña. Están yendo de puerta en puerta con el periódico y libros sobre política revolucionaria, especialmente en áreas donde viven trabajadores negros.

La campaña transcurrirá del 13 de octubre al 16 de diciembre.

Desde el 29 de septiembre se han vendido más de 400 suscripciones al periódico, incluyendo suscripciones nuevas y renovaciones, en Estados Unidos, Canadá, Australia, Nueva Zelanda y el Reino Unido, así como 200 ejemplares en Estados Unidos y decenas en otros países de los cuatro libros que se ofrecen a un precio reducido con una suscripción. (Ver anuncio en la portada)

El *Militante* publicará la próxima semana una tabla con las metas locales que han adoptado los lectores y la meta total de la campaña.

Sigue en la página 10

Medidas contra Irán causan caída de moneda—obreros exigen aumentos

POR EMMA JOHNSON

Bajo la presión de sanciones económicas de Washington y sus aliados impuestas con el fin de forzar al gobierno iraní a que abandone su programa de investigación nuclear, la moneda iraní, el rial, cayó un 40 por ciento frente al dólar

El gobierno de Uruguay despenaliza el aborto

POR RÓGER CALERO

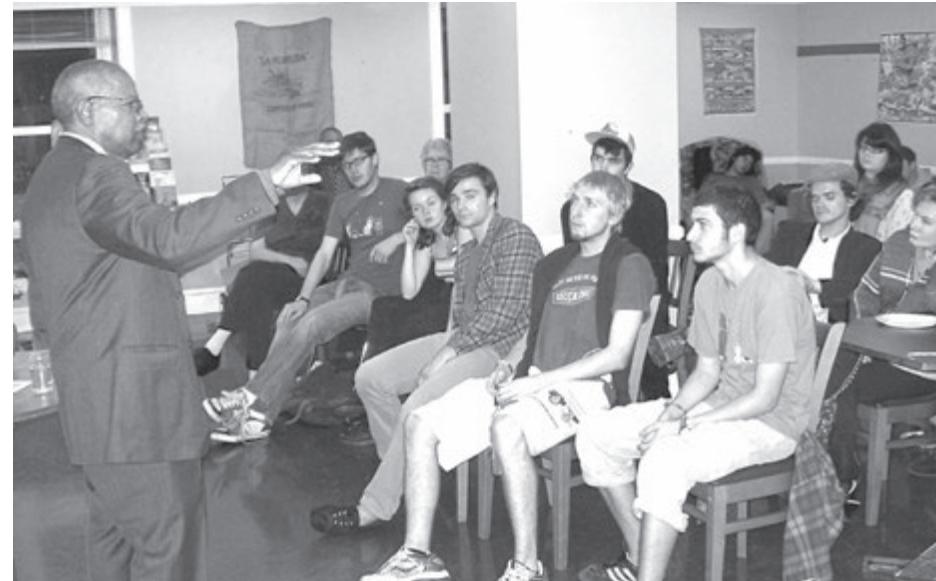
El 25 de septiembre la Cámara de Diputados de Uruguay aprobó una ley para despenalizar el aborto durante las primeras 12 semanas de embarazo. Con esta decisión Uruguay se convierte en la segunda nación latinoamericana después de Cuba donde el procedimiento médico es legal.

La ley —aprobada con un margen de 50 a 49 votos— incluye muchas restricciones. Requiere que la mujer que solicite un aborto comparezca ante un panel de tres “profesionales”;

Sigue en la página 11

‘Den trabajo a millones construyendo lo que urge’

Candidato del PST con jóvenes en Carolina Norte



Militante/Sam Manuel

Candidato presidencial del PST James Harris habla en Guilford College, Greensboro, Carolina del Norte, el 11 de octubre. “Los demócratas y los republicanos representan los intereses de los gobernantes acaudalados”, dijo. “La clase obrera necesita una voz clara e independiente”.

POR SAM MANUEL

GREENSBORO, Carolina del Norte—“Los miles de millones de dólares de ‘estímulo’ inyectados en la economía en los últimos años no han tenido efecto en el desempleo”, dijo James Harris, candidato para presidente de Estados Unidos del Partido Socialista de los Trabajadores, a unas 40 personas en un evento en Guilford College aquí el 11 de octubre.

El estaba respondiendo a una pregunta de William Dobbins, un estudiante que quería saber si los pasos tomados por la Reserva Federal para “echar a andar” la economía con la manipulación de las tasas de interés y la impresión de dinero podrían tener algún efecto. El evento fue parte de una gira de cuatro días en los estados de Georgia y Carolina del Norte.

“Nosotros explicamos que los trabajadores necesitan luchar por un masivo programa de empleos, financiado por el gobierno, para proporcionar trabajo a millones de personas

Sigue en la página 10

Sigue en la página 11

Más lentos el comercio y la producción en EUA, China

POR BRIAN WILLIAMS

De Estados Unidos a Europa y China, la crisis económica mundial se caracteriza por la tendencia a la desaceleración de la producción, el comercio y el empleo.

La Organización Mundial del Comercio tiene proyectado que el comercio mundial, el cual durante las últimas dos décadas creció en un promedio de 6 por ciento al año, aumentará por solo un 2.5 por ciento este año, la mitad que el año pasado.

En el puerto de Los Angeles, el puerto más grande de Estados Unidos, la carga que partió del puerto en agosto cayó en un 10.5 por ciento comparada a la cifra de hace un año. El mismo mes, en el puerto chino de Shanghai, el puerto con más volumen del mundo, el número de barcos de carga que pasaron por sus muelles bajó en un 6 por ciento.

“Una caída neta en el volumen comercial es poco común”, señaló el *Wall Street Journal*. “Fuera de la caída severa de un 12 por ciento en 2009, el comercio mundial total ha caído solo tres veces en los últimos 50 años”.

La manufactura y las exportaciones están disminuyendo en China, la segunda economía más grande del mundo. En septiembre, la producción industrial china se contrajo por el undécimo mes consecutivo, según un informe de HSBC.

Sigue en la página 11

Ofertas especiales



Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero por Jack Barnes

Por qué la “conquista revolucionaria del poder estatal por una vanguardia de la clase trabajadora dotada de conciencia de clase y organización política, una fuerza de millones de personas” es necesaria. \$10 con una suscripción al *Militante* (normalmente: \$20)



Los Cinco Cubanos: Quiénes son, por qué les fabricaron un caso, por qué deben ser liberados. \$3 con una suscripción. (normalmente \$5)



La clase trabajadora y la transformación de la educación por Jack Barnes - \$2 con una suscripción (normalmente \$3)

Las mujeres en Cuba: Haciendo una revolución dentro de la revolución por Vilma Espín, Asela de los Santos, Yolanda Ferrer - \$10 con una suscripción (normalmente: \$20)

Ver la lista de distribuidores en la pág. 8

Despenalizan el aborto

Viene de la portada

de los cuales uno debe estar en contra del aborto. Ella debe explicar las circunstancias de su decisión, escuchar consejos sobre "alternativas", y luego esperar cinco días más para "reflexionar" sobre su decisión antes de regresar al panel una vez más. También debe de haber residido en el país por un mínimo de un año.

La ley permite que profesionales médicos rehusen realizar el procedimiento por "objeción de conciencia". Instituciones privadas con "objeciones de ideario" pueden referir a las mujeres a otros centros. En caso de violación, el aborto será legal durante las primeras 14 semanas.

"El proyecto tiene como objetivo disminuir el número de abortos en el país", dijo a Prensa Asociada el diputado Iván Posada del Partido Independiente, autor de la propuesta y cuyo voto rompió el empate en la asamblea.

De acuerdo a encuestas recientes un 52 por ciento de los uruguayos apoyan la legalización.

"Es un avance comparado a la situación actual, pero no es lo que estamos reivindicando, lo cual es el pleno derecho de la mujer al aborto", dijo en una entrevista telefónica Gustavo Guerrero, un dirigente de la Federación de Estudiantes Universitarios de Uruguay. La federación es parte de una coalición que incluye organizaciones de mujeres, sindicatos y de estudiantes, entre otras, que abogan por el derecho de la mujer al aborto.

Por un corto período a principios de los años 1930 el aborto era legal, ex-

plicó Guerrero, hasta que fue penalizado de nuevo en 1938. Esta tradición, así como otros logros subsiguientes de las mujeres, incluyendo el relativamente gran porcentaje de mujeres que son parte de la fuerza laboral, contribuyen al apoyo al derecho de la mujer al aborto que existe hoy día.

"Esta no es la ley que queríamos", dijo Marta Aguñín, dirigente de Mujer y Salud, una organización pro derechos de la mujer, durante una entrevista telefónica.

"No necesitamos que nadie nos diga que hacer", enfatizó, refiriéndose al requisito a que la mujer se entreviste con un panel antes de obtener un aborto. "Somos capaces de hacer nuestras propias decisiones".

Según cifras oficiales, en Uruguay se realizan unos 30 mil abortos cada año. Las organizaciones de mujeres calculan que la cifra real puede ser hasta el doble. En 2001, las complicaciones causadas por abortos ilegales fueron la causa de 28 por ciento de las muertes maternales en Uruguay.

Alrededor de 4 millones de mujeres en América Latina tienen abortos cada año, según la Organización Mundial de la Salud. Unas 4 mil mueren a causa de abortos ilegales inseguros.

Continúan huelgas mineras en Sudáfrica



Reuters/Siphwe Sibeko

Mientras que más de 100 mil mineros en huelga en Sudáfrica siguen luchando por aumentos salariales, 28 mil choferes de camión aprobaron un contrato de tres años tras una huelga de dos semanas.

El gobierno, encabezado por el Congreso Nacional Africano, las empresas mineras y los funcionarios del sindicato NUM siguen intentando poner fin a las huelgas que se han propagado desde agosto a las minas de platino, oro, cromo y carbón de todo el país.

Arriba, huelguistas en la mina AngloGold en Careltonville. El cartel dice, "Exigimos 18 mil rand por mes. Silicosis la causa de muerte en las minas".

La huelga de unos 50 mil mineros de oro ha cerrado más del 40 por ciento de la producción del oro del país, incluso toda la operación de la AngloGold Ashanti, basada en Londres, el tercer productor de oro más grande del mundo.

—SETH GALINSKY

Sanciones contra Irán causan caída del rial

Viene de la portada

nosotros, los trabajadores, solo ha subido un 13 por ciento", dice la petición.

Entre los firmantes se encuentran trabajadores de minas, fundidoras de

acerro, obreros de la construcción, de la fabricación de motores, y trabajadores de los ferrocarriles y fábricas farmacéuticas.

Jafar Azimzadeh, uno de los orga-

nizadores de la petición, declaró a la Prensa Asociada el 1 de octubre, que si el gobierno no encuentra la manera de aumentar los salarios y frenar los precios, "los trabajadores no se quedarán escribiendo peticiones. Pasarán a realizar manifestaciones en las calles y otras acciones".

Los precios de la comida, el alquiler y el transporte se han duplicado desde el año pasado. La carne y el arroz, alimentos básicos en Irán, han aumentado en un 48 y 34 por ciento respectivamente.

Desde 2006, el Consejo de Seguridad de la ONU ha impuesto cuatro rondas de sanciones contra Irán. Estados Unidos y la Unión Europea han puesto en marcha sus propias medidas punitivas adicionales. A finales de 2011 la administración de Barack Obama aprobó sanciones contra instituciones financieras extranjeras que hagan negocios con el banco nacional de Irán, cuya meta era limitar las ventas de petróleo por Teherán. Un mes más tarde, la UE impuso un embargo de petróleo y congeló los activos extranjeros del banco.

Irán depende de las exportaciones de crudo para el 80 por ciento de su ingreso extranjero. La producción de petróleo ha caído a más de la mitad en un año. Los ingresos petroleros del país han disminuido en 40 mil millones de dólares desde el comienzo de 2012.

A principios de octubre, el presidente del parlamento Ari Larijani dijo que el gobierno del presidente Mahmoud Ahmadinejad es responsable del 80 por ciento de los problemas económicos que enfrenta Irán.

En un discurso en la ONU el 27 de septiembre el primer ministro de Israel, Benjamin Netanyahu, dijo que no será necesaria la acción militar contra Irán antes de mediados de 2013, un marcado retroceso de su posición anterior a favor de la acción inmediata, mientras las sanciones contra Irán cobran su precio.

Más lenta la producción y el comercio mundial

Viene de la portada

Las órdenes de exportación han caído a su nivel más bajo en tres años y medio.

Se estima que este año la economía china crecerá en un 7.5 por ciento, señala el *Journal*, pero esta será "su expansión más débil desde 1990".

La manufactura ha estado cayendo en Grecia y España por un buen tiempo. Estos dos países se encuentran entre los menos desarrollados y los más castigados por la crisis de los 17 países que comparten el euro.

En Grecia, que ha estado en una recesión por cinco años, la producción en las fábricas, minas, y servicios públicos bajó en un 5 por ciento al año en julio, según la Autoridad Helénica de Estadísticas. Con la excepción de un aumento insignificante en junio, la producción industrial ha bajado durante los últimos 50 meses.

Una cuarta parte de la fuerza laboral está oficialmente desempleada, y para los menores de 25 años, la cifra es del doble.

Aún en Alemania, el país con la manufactura y economía más fuerte de Europa, hay una desaceleración económica. La producción industrial bajó por el quinto mes consecutivo en agosto, y la velocidad de la caída de nuevos pedidos para exportación fue la más abrupta desde abril de 2009, según los datos de manufactura de Markit. El capitalismo alemán depende de manera importante de las exportaciones.

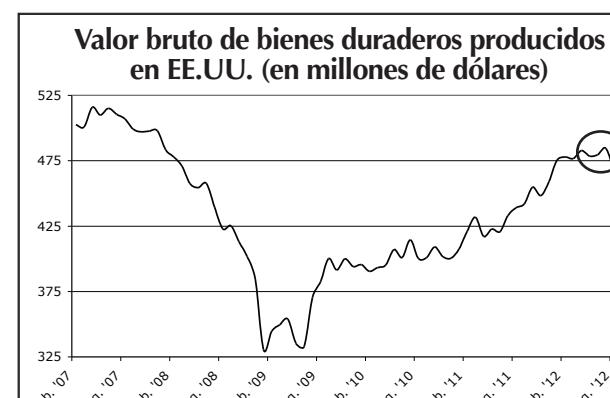
En Estados Unidos los pedidos de bienes duraderos cayeron en un 13.2 por ciento en agosto, la cifra más grande desde enero de 2009. Esto incluye pedi-

dos de aeronaves, automóviles y transporte, los cuales cayeron en casi un 35 por ciento. En su totalidad los pedidos industriales cayeron ese mes en un 5.2 por ciento, informó el Departamento del Comercio.

Esta caída ocurre en el contexto de una producción industrial que no se ha recuperado totalmente de la recesión que oficialmente terminó en junio de 2009. Antes de la caída más reciente, la producción había subido de un 20 por ciento por debajo de su nivel previo a la recesión a un 5 por ciento por debajo, principalmente producto del aumento de la velocidad y la intensificación del trabajo. Vea la gráfica sobre la producción de bienes duraderos.

En septiembre, la tasa oficial de desempleo en EE.UU. fue del 7.8 por ciento, 0.3 por ciento por debajo de la cifra del mes anterior, informó el Departamento del Trabajo. Aunque estas cifras son buenas noticias para la campaña electoral de reelección del presidente Barack Obama, es de dudarse que estén correctas.

El gobierno presentó dos variantes de cómo se crearon esos informes en septiembre. De acuerdo a una encuesta realizada entre las empresas, se añadieron 114 mil empleos. Pero según una encuesta de domicilios —que es lo que se usa en las estadísticas oficiales— la cifra fue de 873 mil empleos. Dos tercios de estos trabajos nuevos son de me-



Producción manufacturera en EE.UU. cayó precipitadamente en 2007-2008. La caída en agosto de este año tiene lugar tras tres años y medio durante los cuales no se ha podido recuperar a niveles previos. La subida en años recientes se debe predominantemente a la intensificación del trabajo.

Indonesia: Obreros organizan huelga nacional de protesta

POR PATRICK BROWN
Y BASKARAN APPU

AUCKLAND, Nueva Zelanda—Cientos de miles de obreros en Indonesia tomaron parte en una huelga nacional de protesta el 3 de octubre, la primera acción de este tipo en casi medio siglo.

La huelga fue convocada para protestar contra el aumento de la “subcontratación”—que reemplaza a trabajadores permanentes con mano de obra a contrato—y para presionar por un aumento en el salario mínimo, el cual en la capital de Yakarta es de 1.500 millones de rupias mensuales (156 dólares). También se plantearon demandas sobre beneficios médicos y pensiones para jubilados.

“Esto es solo el comienzo”, dijo Rini Kusnadi de Yakarta en una entrevista telefónica el 5 de octubre. Kusnadi dirige el departamento de mujeres de la Confederación Sindical Nacional (KSN), uno de los sindicatos participantes.

“Los peor que sucede en este momento es la subcontratación”, dijo Kusnadi. “El problema latente es que la vida de los trabajadores se ha puesto más difícil 14 años después de *reformasi*”.

Reformasi es un término popular para el periodo posterior a la caída de la dictadura militar de Suharto, quien renunció en 1998. La lucha contra el régimen de Suharto produjo avances importantes en los derechos políticos de los trabajadores. En los últimos años también se ha visto un crecimiento rápido en las inversiones de capital extranjero y nacional y en el desarrollo industrial.

Cientos de miles participaron en la huelga en 700 centros de trabajo en 80 complejos industriales según las cifras de la policía. Quedaron afectadas por lo menos unas 5 mil fábricas en las islas de Java, Batam y Sumatra, dijo al *Straits Times* de Singapur Sofyan

Wanandi, presidente de la Asociación de Empresarios de Indonesia.

Las acciones más grandes reportadas tuvieron lugar en Java, donde reside la mitad de los 240 millones de habitantes del país. En las áreas industriales de Yakarta los huelguistas marcharon de centro en centro animando a otros trabajadores a que se sumaran a la protesta.

En algunos lugares los patrones “apostaron personal de seguridad armado para impedir que los trabajadores se unieran a la huelga”, dijo Iqbal al *Post*.

Los sindicatos en Yogyakarta, “no eran lo suficientemente grandes para cerrar las fábricas”, dijo Mahendra un trabajador del Congreso de la Alianza de Uniones de Indonesia (KASBI) en la ciudad que cuenta con una población de casi 400 mil personas en Java Central. En cambio, “repartimos volantes afuera de las fábricas”, declaró al *Militante* en



Prensa Asociada

Obreros marchan en Cikarang, Java Occidental, Indonesia, durante la huelga nacional de un día el 3 de octubre para exigir aumentos salariales y para protestar contra la subcontratación.

una entrevista telefónica el 6 de octubre.

“La huelga fue muy importante —la primera vez en 50 años que se lleva a cabo una huelga a nivel nacional”, dijo Mahendra. “Abre la oportunidad

para una negociación y fortalecerá la lucha por las demandas de los trabajadores”. Sobre todo, dijo, “aumentó la confianza de los trabajadores en sí mismos”.

Crear trabajos para construir lo que necesitamos

Viene de la portada

en la construcción de las cosas que nos hacen falta: escuelas, hospitales, parques, viviendas, carreteras, todo lo que ha sido destruido o dejado en abandono por el capitalismo”, dijo Harris.

Peter Masters, un estudiante que trabaja en Walmart, describió las condiciones que enfrentan ahí los trabajadores. El quería saber qué se podía hacer para fortalecer a los sindicatos.

“Los trabajadores tienen voluntad para luchar”, dijo Harris, dando como ejemplo a trabajadores en varias tiendas de Walmart que han organizado protestas y paros. “Pero por décadas la cúpula sindical ha promovido la política de no luchar, diciendo que

debemos intentar convivir con los patrones, que tenemos intereses comunes, que debemos apoyar a uno de los partidos de los patrones. Así que muchos trabajadores no miran a los sindicatos como instrumentos de lucha poderosos que podemos utilizar”.

El candidato socialista habló sobre las huelgas de mineros en Sudáfrica como un ejemplo de cómo los trabajadores mismos son el sindicato y pueden ejercer el poder sindical.

Harris y David Ferguson, el candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para el congreso de Estados Unidos por el tercer distrito en Georgia, hablaron en un programa auspiciado por el *Militant Labor Forum* en Atlanta el 14 de octubre.

“Divulgar la verdad sobre el

arresto y el encarcelamiento injusto de los cinco revolucionarios cubanos que han estado en prisones de Estados Unidos por 14 años es una parte central de la campaña”, explicó Ferguson. Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Antonio Guerrero, Fernando González y René González fueron arrestados en 1998 y declarados culpables en 2001 en un juicio amañado por cargos falsos que incluyeron conspiración para cometer espionaje.

La defensa de los Cinco Cubanos, quienes estaban informando al gobierno de Cuba sobre las actividades de grupos contrarrevolucionarios basados en Florida con un historial de ataques mortales contra Cuba desde territorio estadounidense, es parte de la defensa de la Revolución Cubana misma, dijo Ferguson.

También es una lucha contra el sistema de “justicia” amañado de Estados Unidos, el cual mantiene encarceladas a más personas que ningún otro país en el mundo. Esto es algo que los trabajadores reconocen cada vez más, a medida que los crecientes ataques de los gobernantes capitalistas se profundizan junto a la crisis de su sistema.

“Quiero agradecer a James Harris por presentar la política de los trabajadores y relatar sus experiencias en la política nacional e internacional”, dijo en un mensaje al mitin Balthasar Moreno, quien conoció al PST cuando obtuvo una suscripción al *Militante* en una manifestación en apoyo a los derechos de los inmigrantes el año pasado.

“Vamos a seguir repartiendo el periódico. Tengo en mente a dos o tres personas que se deben suscribir. Es mi placer apoyar al Partido Socialista de los Trabajadores”.

“Gracias a todos por haber venido. Es muy agradable conocer a personas que tienen el mismo modo de pensar que yo”, escribió al foro Nichelle Fulmore, chofer de camión de UPS y miembro de los Teamsters en Lumberton. “Debemos educar a otros para ayudarlos a entender que la única manera que nuestra situación va a cambiar es si nosotros mismos la cambiamos. Dejen de esperar que un político controlado por un capitalista lo haga por ustedes”.

Nuevas áreas se unen a promover suscripciones

Viene de la portada

Los lectores en las áreas donde tendrá lugar la campaña deben aprovechar este tiempo para discutir las oportunidades que existen para adoptar cuotas sustancialmente más grandes de las que se han adoptado en años recientes.

Los lectores en áreas que no han adoptado metas en campañas previas deberían considerar unirse a la campaña y ganarse un lugar en la tabla. Hasta ahora se han sumado cuatro áreas nuevas: Greensboro, Carolina del Norte; Longview y Yakima, en el estado de Washington y Nueva Orleans.

Las enormes posibilidades para ganar nuevos lectores entre los trabajadores —además de centenares de nuevos distribuidores del periódico entre ellos— surgen de una situación contradictoria.

Por un lado, en esta etapa de la crisis económica capitalista que se profundiza con un persistente alto índice de desempleo, los patrones y sus gobiernos llevan la ventaja. La resistencia, importante pero episódica, a los incansables ataques contra nuestros sindicatos, nuestros derechos y condiciones de vida y trabajo es limitada debido al desaliento que produce el desempleo persistente.

Por otro lado, el dislocamiento causado por el capitalismo, la duración de la crisis y los crecientes efectos en las vidas de los trabajadores, alimentan una

creciente receptividad a una explicación comunista sobre el origen de esta crisis mundial y sobre una vía revolucionaria hacia la conquista del poder político por un movimiento social de masas de la clase trabajadora y sus aliados.

“Me gusta hacer esto, conoce a todo tipo de personas”, comentó Barry Marsh después de ir de puerta en puerta en un edificio de apartamentos en Toronto acompañando a distribuidores del *Militante* de Montreal. “Y es bueno ir en pares, porque se pueden ayudar mutuamente”.

Marsh compró el *Militante* por primera vez en una conferencia sobre los cinco revolucionarios cubanos encarcelados bajo cargos falsos en Estados Unidos por más de 14 años que tuvo lugar en Toronto el mes pasado.

Partidarios del *Militante* de Des Moines, Iowa, Lincoln y Omaha, Nebraska, unieron sus esfuerzos el 13 de octubre para ganar suscriptores en los barrios obreros y de africano-americanos de Omaha.

Por la tarde, varios asistieron a un evento de unas 50 personas celebrado en el Centro de la Fundación Malcolm X sobre la continua lucha de Ed Poindexter y Mongo we Langa, quienes están cumpliendo cadena perpetua bajo cargos falsos de homicidio. Este es el 42 aniversario de su encarcelamiento. Ambos eran activistas en protestas con-

tra las muertes y el acoso de la policía de Omaha contra los negros.

El orador principal fue Ramsey Clark, ex fiscal general de Estados Unidos, quien hizo un llamado “al estado de Nebraska a que excarcele a los dos hombres”. En el período de preguntas y comentarios, Fredy Huinal de Omaha, habló sobre como la “lucha de Poindexter y we Langa y la de los Cinco Cubanos se refuerzan una a la otra”.

“El arresto de los cinco es tan criminal como el embargo contra Cuba”, respondió Clark.

Los comentarios sobre los cinco despertaron interés sobre su caso ya que muchos de los asistentes al evento no sabían nada sobre su lucha. Se vendieron cinco ejemplares de *Los Cinco Cubanos: Quiénes son, por qué les fabricaron un caso, por qué deben ser liberados* en una mesa sobre el caso de los cinco. Una persona también renovó su suscripción al *Militante*.

Unase a la campaña. Usted puede ordenar formularios para suscripciones y paquetes del *Militante* escribiendo a the-militant@mac.com o llamando al (212) 244-4899.

Envíe sus informes, comentarios, citas y fotos antes de las 9 a.m. hora de Nueva York todos los lunes. Y envíe sus metas locales antes de las 8 a.m. hora de Nueva York el próximo martes, 23 de octubre.